



N^o 37.

Pirmdeenä 13. September

1865.

Cetschsemmes sinas.

No Nihgas. Pehdejais abbotu-tirgus (Hunger-tummer) 6tä September bij tas jankalais pahr teem zitteem scha gadda abbotu-tirgeem. Tas zaur to tä isdewahs, ka laiks bij ihsti jauks un tadeht arr pils-fehtneeki, kam ween walkas un luste, dewahs us plazzi un us Wehrmanna dahrsu, ka ir ruhmes pe-truhla wisseem.

Pahr leelu flahdi, to ta neganta wehtra 31mä August buhtu padarrijuse, te pee Nihgas nelo nedfird. Til ween, ka us daugawas dafchi plohtsi ar kohleem iskaisitti un isklidinati, un ka apfahrtejeem semm-turreem pluhdums feenu us ptawahm samehrzejis un dauds pawiffam aisnessis prohjam. — Bet Rehwa-leefchi scheinlojabs, ka pez winneem leels pohsts pa-strahdahts ne ween us semmes, bet jo wairaf us jubras, fur pee paschas ohstas trihs kuggi us semmes usdshiti. Weens bijis ar bruggu almineem nahd-dams no Wentspilles, ohtris ar gipfi peelahdehts us Pehterburgu eedams un treschais wehl tuffchs. Zil-wels gan neweens ne-effoht pohsta gahjis. — No Narwas pahr to paschu wehtru raksta tä: Dauds behdas kuggoschanai muhsu ohsta schogadd' jau us-gahjuschas un nu mums atkal jastahsta pahr jau-nahm breesmahm, to fchi wehtra te pastrahdajuse. 5 kuggi, kas scheinan bij jubras preefschä, tilka no saweem enkureem norauti un us semmes sweesti; zitti bijuschi jau peelahdeti, zitti til pa puffei ween pee-lahdeti. Weens jau bijis zetta, ar 352 fchetwertteem rudsu peelahdehts us ahrsemmi eedams, bet tas tizzis dshits atpalkat un us Jggauu semmes krahta us-dshits, fur leelee wilni tam tuhlin pahri gabjuschees. Gan effoht isdarbojuschees kugga laudis glahbt, bet

leelu wilnu deht to newarrejuschi wis pilnigi is-darriht. Tilkai diwi zilweli, stuhmannis un weens matrohsis, kas lihds ohtram ristam pee masteem no-turrejuschees, tiffuschi glahbti; bet kapteins un diwi matrohschi, kas ar peldeschanu gribbejuschi glahbtees, tiffuschi aprihti leelajös wilnös.

No Kirbifschu muischas, jubrmalla (Wid-semme). Te schogadd' Februara mehnesi nomirra labda feewa, kas 120 gaddus wezza bija palikluft. Ta irr retta leeta, muhsu laikös til leelu wezzumu peedsihwoht. J. H. K. r. . n.

No Trikates draudses, Widsemme. August mehnesi f. g. Walmeer-muischas Behrsa-krohdseneeka ganneem wills usfrittis un nokohdis 10 aitas, no furrahm peežas gan effoht rohta dabbujuschi; bet peežas tal effoht noehstas. Dauds weetäs ganni dabbujoht scho plehsigu aitu-gehgeri ikdeenas stattiht. Laudis teiz, ka ne-effoht tilkai weens ween, bet effoht tehws ar wiffu familiju. Tadeht Trikateefchi ar Plahneneescheem, — rohbeschneeki buhdami, — ar muischas waldischanas sinuu weenä deenä fabeedro-jahs kohpä uf jatti, tohs te apfahrtejus meschus is-mekleht; bet nebij wis isdewees tai deenä willus manniht. Sinnams gan, ka ganninsch wis taggad pee mums newarr itt drohschi un preezigi usdseedah:

„Aitia, eij ween meschä eeffchä,
Ganninsch ees jau tew tur preefschä;
Tu bes behdahm wari mifi,
Wills tew newarr wirfä trifi.“

Lai mihtais Deews farga un glahbj scheinligi il latru uf preefschu no flahdes un nelaimes.

No Warschawas. Ahrsemmes awises raffta, ka pee teem ugguns-grehkeem, kas taggad Pohku semmē noteekoh, pa leelakai dalkai tihfchi nedarbi effoh wainigi. Effoh useetas beedribas, kam wißwairak schihdi par beedreem, kas usnemmas prezzes un ehlas ugguns-lahdes apdrohschinacht, lai, kad no-degg, ta apdrohschinafchanas beedriba Warschawâ aismalka. Schee tad nu pee apdrohschinafchanas-lahdes to leetu woi ehlu wehribu usdewuschi dauds leelaku, ne kâ teescham ta irr. Schai blehschu beedribai effoh fawi wirfneeki Warschawâ, un teem palihgi aprinka pilsehtâs, kas tahs apdrohschinajamas leetas un ehlas teem wirfneekem Warschawâ usdewuschi. Effoh peenahltis, ka Dtapowas aprinki ween 739 zilweki, furru katram ne 100 rubti mantas ne-effoh, usdewuschi mantas un ehlas par 3,144,711 rubteem us apdrohschinafchanu un tahs arr tikluschas apdrohschinatas par 2,019,367 rubteem. Behz pirma ugguns-grehka Dtapow pilsehtâ, fur 22 mahjas no-degguschas, 130 flahdes atlibdsinafchanas meldetas un apdrohschinafchanas beedriba ismalkajuse 37,055 rubtus. Tee apgahdataji nehmuschi leelas prozentes no teem, kam ta malka rohla nahfise un kad tee schahdas prozentes negribbejuschi malkaht, tad winni draudejuschi peerahdiht, ka tee paschi tihfchi mahjas nodedsinajuschi. Bet nu ta blehdiba peenahkta. Dtapowas kreise ween 50 tahdi paligi fanemti un nahzis klaijumâ, ka dauds ugguns-grehki zaur scho beedribu zehluschees.

No Wischni-Nowgorodas. Kahds Pohku muischneeks, wahrda Wladislaus Belikowitsch, bij Rnegunin pilsehtâ padohs sem polizejas usraudsfchanas, tapehz, ka pehdejâ Pohku dumpi arr' bij dumpojees. Taggad tas atkal bij peenahltis, ka tihfchâ prahâ ugguni bij peelizzis ehlahm. Par to winnam nospreeda nahwes-fohdu un 14tâ August deenâ tas tai weeta, fur grehku padarrijis, tilka noschauts.

No Bessarabias raffta, ka 20tâ Juni deenâ tur warrena wehtra plohsijusehs, kahdu wißwezzakee laudis newarroht atzerreht. Pee Korschest zeema gans gannijis 350 aitas. Wehtra fagrahba gannu un aitas un pehzal atradda 10 werstes tahkal 150 aitas un gannu noslahpetus gulloht; no tahm 200 zittahm aitahm ne pehdas naw useetas. Daschi wesumi, ar wehrscheem aishubgti, tilka tahf' no zetta aishweesti, pee ka arri daschi zilweki sawu wesselibu saudeja; dauds mahjahm tilka jumti norauti, warren dauds kohki no saknehm isgahsti un falaufti un sable woi labbiba, kas bij noptauta, irr pawiffam pasudduse. 24tâ Juli arri bijuse wehtra, bet ne til stipra.

Ahrsemmes sinnas.

No Schleswig-Oldsteines. Ka taggad Ghsitreiki walda pahr Oldsteini un Prubfchi pahr Schleswigu, to no agralahm sinnahm jau sinnam. Pahr scho dallitu waldischanu nu runna wißu semmju

awises un to nosalka par netaisnibu. Franzuschu ministeris Drueng de Lihß grahmatu laidis teem winnu ministereem, kas dsihwo zittu waldischanu galwas pilsehtâs, un tur lassams: Wibnes kontrakte 1815tâ gaddâ Eiropas waldischanas effoh nospreeduschas pahr to gahdacht, ka Dahnu walts warr pastahweht. Tâpat arri tas Londones protokolts to apstiprinoh; bet nu diwas waldischanas, kas paschas lihdi to spreeduschas un parakstijuschas, effoh tohs spreedumus pahrpahuschas un isnihzinajuschas. Woi Prubfchi un Ghsitreiki effoh weenâ prahâ pahr to, kam to waldischanu buhs mantoht? Ne kâ! Fur teem ta waldischana buhtu ihstenam mantineekam jatdohd, tur tee paschi sawâ starpâ to effoh isdallijuschi. Woi pee ta effoh Wahzsemmes labbumu wehrâ nehmuschi un zitteem beedribas waldineekem padohmu prassijuschi? Ne buht ne! Zittas waldischanas til zaur awisehm effoh to sinnaht dabbujuschas. Wahzsemme gribbejuse, ka Schleswig-Oldsteine buhs palikt weena nedallita, pawiffam no Dahnu walts atschirta walste, waldita no tahda printfcha, kam ta tuwata dalka pee tam. Bet scho tautas iswehletu kandidatu tee waldineeki effoh atmettuschi un Schleswig-Oldsteini dallijuschi sem diwahm ihpafschahm waldischanahm. Wai tas nu effoh paschu to semmju labbums un waijadriba, to schahs waldischanas gribbejuschas aishstahweht? Kas to dohd! Woi ar scho dallifchanu tee waldineeki warrbuht gribbejuschi schirt tahs diwas naidigas tautas, un winnu stribdes pagallam beigt, kâ lai katra sewischi dsihwo? Arri tâ naw. So tē redsam, ka pee dallifchanas tâpat Wahzeeschi ar Dahneem lohpa atstahki kâ bijuschi, un ir Dahni krohna ammatos pee Wahzeescheem eezelti. Woi warrbuht to effoh darrijuschi pehz paschu to semmju eedstihwotaju gribbefchanas? Arri ne. So tee pahr to nemas netiktuschi jautati, us to arri nemas ne-effoh dohmahts, to semmju laudis lohpa sa-azinaht un pahrjautah. Kahda grunte tad nu ihsti effoh tai Prubfchu un Ghsitreiku notaisfchanai schinni leeta? Deewamschehl nekahda zitta, kâ patwarra un winnu to waldischanu paschu eegribbefchana. Warra un patwarra schinnis laitos pahrgrohsoht tautu teefas un taisnibu u. t. pr. Tâ irr rafftijis Franzuschu ahgrigu walts buhschanu ministeris. — Englandes ministeris Russels arri tahdu grahmatu laidis saweem zitteem ministereem un arri tē tâ lassams: Londones notaisfchana no 1852tra gadda effoh pawiffam atmesta noht. Kad nu tee spreedumi effoh isnihzinati, tad tak wißmasal waijadsejis wehrâ nemt, to ta Wahzu tauta tais semmes wehlahs un to ta leelaka dalka to pee Wahzu beedribas peederrigu waldineeku falka. Bet wissa schi waldineeku notaisfchana un kauschu skaidras teefas tikluschas sem lahjahm mihtas; uswarreschana un patwarra effoh to abbju waldischanu faderreschanas grunte u. t. pr. Tâ nu raffta wehl daschu zittu semmju waldischanas. Bet to tad nu paschi

Schleswig-Olsteines eedschwotaji pahr to falla? Woi tee irr meerä? Ras to dohd! Tee täpat Schleswigä lä Olsteinä daschäs pilsehtäs pulzejahs lohpa un sawu schelofchanohs Wabz-walstu beedribas waldischanai zaur raksteem darra sinnamu. Winnu schelofchanahs irr tahda: la tahs diwas waldischanas, Pruhshu un Ghistreiku, pretti tautas teefahm un zilwezibas taifnibai winnu saweenotas semmes ischkirroht. Bet winni effoht apnehmuschees täpat stihwi, lä libds schim, pee sawahm teefahm un pee sawas taifnibas pastahweht ustizzigi, nelo zittu neatsiht par sawu ihstenu walbineeku, lä to no winneem pascheem iswehletu un pehz teefas peederrigu erzogu Friedrichi. Schahdeem raksteem tee pa fimteem sawus wahrus parastijuschichi appalschä un nosubtijuschichi, tur waijaga. Bes ta tee wehl apnehmuschees tai usspeestai waldischanai nemakfahnt nelahdas nodohschanas, neds refruschus doht. Ja, tas tä irr, tad gan warr dohmaht, la lahga ne-ees. Bet Pruhshu un Ghistreiku pahr wissu to nebehdadami, sawus pahrwalbineekus tur jau eezeit un schee islaisch tahs peederrigas pasludinaschanas, zaur to semmes eedschwotajem pahr to jaunu waldischanu sianu dohd un prassa pallausichanu.

No Lauenburgas. Pruhshu kehnisch ar ihpaschu tai 13tä (1. Sept.) islaistu patenti jeb ukasi Lauenburgas semmiti peescheliriz Pruhshu walstei un par augstako sinnahtneeku tai eezehlis sawu ministeru presidenti Bismarku. Schinni patenti kehnisch Lauenburgeescheem darra sinnamu, la pee meera-derreschanas ar Dahnu kehnianu Kristianu IX. 30tä Okt. 1864 Dahnu kehnisch scho erzoga walsti pagallam atdewis winnam un Ghistreiku keiseram lohpa un nu pehz ihpaschas norunnaschanas, to 14tä August f. g. ar Ghistreiku keiseru lohpa turrejuschichi Gasteines pilsehtä, Ghistreiku keisers to semmi atdewis winnam ween par mantojamu daktu. To nu Lauenburgeescheem sinnamu darridams, kehnisch tohs usajina, wianu par sawu ihstu walbineeku atsiht un winnam lä arri wianu waldischanas mantineekam ustizzibas swehrestibu swehrest. Pawalstneeki paschi effoht wehlejuschees sem Pruhshu waldischanas padohstes un tad nu winsch no sawas puffes arr apsohloht pahr teem tehwischli gahdabt, wissas winnu teefas aisstahweht u. i. pr. Winsch pats preesch winnu semmes nosaufschotees par Lauenburgas erzogu un winnu semmi waldischoht pehz winnu ihpascheem likumeem. — 18tä (8tä) Septbr. Pruhshu kehnisch to malsu par Lauenburgu us Wihni Ghistreiku keiseram nosubtijis; tad semmes waldischana scho malsu nebij wehlejuse no walsts mantahm nemt, tad kehnisch to malsajis no sawahm ihpaschahm mantahm.

No Ungaru semmes. Nesenn të rassaineeki bij nodohmajuschichi kahdu dselsuzekka reisneeku rindu islaupihht. Seschi tehmini ar nomelloteem gihmeem eegahja zekka-farga mahjä, fahsehja waltneeku, wianu seewu, behrnus un saimi un tohs wissus eeslohdstija pagrabä. Kad to bij padarrijuschichi, tad zekkam weenu

fleebi isnehma, un paschi paslehpahs, gaidiht, kamehr reisneeku rinda nahschocht. Rinda nahja ittin ahtri, maschina nostrehja no dambja un waggoni islehza no fleedehm; maschinas waddons gan nahja maschinas starpä, bet mas ween tillä eewainohts. Bet laupitajem ne lä ne-isderwahs, jo reisneeki wissi tublin islehza ahri un diwi schandari, kas arr libds reisjoja, behgdameem laupitajem aisdinnahs passat.

No Frankfurtes pee Main uppes raksta, la Englandes ministers lords Russels wissas waldischanas, kam juhvas karraspehks, ar ihpascheem raksteem usajina, la lai wissas lohpa notaisa, wehrgu andeli turreht par juhvas-laupischanu un wehrgu andelmannus täpat sohdiht, lä juhvas-laupitajus sohda.

No Franzuschi semmes raksta, la schogadd' wihns tur itt labbi isdewees un 7tä September jau eefahlfuschichi wihna-ohgas nolassihht. Netahht no Parishes irr pilsehtina, wahrä Argentenil, un sche wissu-papreesch eefahht wihna-ohgas nolassihht, jo scho wihnu Parishes brihnum dauds dserroht, lai gan tas effoht skahhs ween. Schinni gaddä të tas wihns tik labbi isdewees, la effoht wiss labba prezze ween un wihna-lohpeji dikti preezajotees. Zittos gaddos të sadabbujoht 70,000 wahtes wihna, bet schogadd' buhschoht wairaf ne lä 100,000 wahtes. Pilsehtinä dschwwojoht tillai kahdi 6000 eedschwotaji, ittin klussi, bet pa to laiku, kad wihna-ohgas lassa, tur effoht leels trohfnis; jo pa to laiku peenemmohht kahdus 10,000 strahdneekus, wihrus, seewas un meitas pee darba, kas tad lustigi nodschwwojoht no agra rihta libds wehlam walkaram.

No Tunis walsts, Afrika. Ra schinni walste pehrn leels dumpis bij, to lassitaji gan itt labbi peeminnehs. Dumpis gan jau beigts, un dumpineeki fenn sawalditi, tomehr wehl tur wiss naw pareisi. Pawalstneeki ne-effoht un ne-effoht meerä ar sawu walbineeku un driht atkal warroht dumpis iszeltees — pahr to Franzuschi arr bihtotees un prohti tadeht, la tas dumpis atkal warroht aisenent Alschihres walsti. Ne-effoht arr nelahda lahga waldischana Tunis walste. Kahdas Zuhdu awises pahr to rakstohht tä: Kad dumpis bij aplussinahts, tad waldischana apsohlija teem zaur dumpineekeem islaupiteem Zuhdeem skahdi atlibdsinaht un tadeht tohs usajinaja, lai schee usdohdohht, zil leela ta skahde bijuse. Tik to tas bijis notizzis un ta 960,000 rubtu leela skahde usdohht, tad tas to pee Gubas kohrteli buhdamu karrapulku pallawneeks, kas no teem aplahrejeem Muameda-neescheem 5 millionus rubtu eedsinnis, to Kadu un teefneekus, lä arri tahs aplaupitas Zuhdu draudjes rabbineeri un preeschneekus sawa preeschä aizinajis. Tas nu Zuhdeem prassijis, lai schee katris sawu skahdi usdohdohht un lai pasalloht, kas tee bijuschichi pee wahrdeem, kas winnus aplaupijuschichi. Kad nu Zuhdi sawu skahdes rehlinu paschai semmes waldischanai Tunis pilsehtä bij nodewuschichi un to launa-

darritaju wahrduš nesinnaja tapehž, ka ta aplaupi-
schana notikluse wiinu salihdsinaschanas-deenā, kad
wiini wiissi pa sinagogu dsihwojuschi Deewu luhg-
dami, tad palkawneeks pawehlejis wiinus, tohs sun-
nus dsiht abrä. Dhtrā deenā sittehrs likka Suhdeem
preekschā grahmatu, pawehledams, lai tee fawus wahr-
duš tur paraksta, zaur ko tad tee wissai parradu prassi-
schanai buhtu atfazzijusch. Kad tee leedsahs to dar-
riht, tad palkawneeks likka tohs wissus faseet un
teem doht bostonadi (pehrt pa plikkahm lahju peh-
dahm), kamehr tee buhs parakstiht. Wispirmais bij
wezzalais Suhdu rabbineeris Abraāms, lam ta reisa
kriitta. Kā swehri tee tam tahs pee klutscha peeseetas
plikkas lahjas sakappaja, kamehr tas pagihba. Bitti
Suhdi pahrt to sabihjuschees, meerigā prahatā wiissi
tuhlin apnehmahs parakstitees.

Seewahm garri matti, bet ihs prahts.

Ka ne wiissi fakkami wahrdi taisnibu apleezina, to
fkaidri pee scha teiluma warr manniht. Daschs
plezzigs wihrs irr plahnprahntinsch. Daschai smalkai
seewinau irr gudrs prahts. Mithkeem lassitajeem tē
par lahdu meiteni gribbu stabstiht, ko Deews til labb'
ar gudru kā arri ar drohschu prahntu bij apdahwinajis.

Ta leeta, ko tē stabstischu, 1819ā gaddā seemas-
swehtkōs tanni Wahzsemmes dalkā notikluse, ko par
Bawariju, pa Wahzissi „Baiern“ fauz.

Kahdu juhdsi atstattu no Wekkawas pilssehtas
paschā leelā meschā atrohdahs meschfarga mahja.
Wihram, Merklis wahrda, bija 3 behrni. Wezza-
lais behrns bija 17 gaddus wezza, fkaista, prahntiga
un drohschfiridiga meita, Katsche wahrda.

Tehws libds ar mahiti un ar abbeem jaunakeem
behrneem seemas-swehtku rihtā taifijahs, us Wekkawas
basnizu eet.

Schinni Bawarijas puffē ap scho laiku daschas
sagshanas un laupischanas bij notikluschas. Tadeht
mahjas apfargaschanas deht Katsche palikka atpallak.

„Woi arri lahprahnt weena patte paliksi mahjās?
Woi nebihstees?“ tā tehws aiseedams prassija.

„Kas tad mannim taunu darrihs?“ — tā pasmee-
damees smuidra meitina atbildeja — „Un woi tad
tur pee feenas 3 biffes nekarrajahs?“

„Sargees ween!“ — tā tehws fazzija — „wissas
3 biffes ar lohdehm peelahdetas.“

„Esmu meschfarga meita un ar biffehm mahfu
rihtotees. Sultans jau arri paleel mahjā un gan
manni aisstahwehs. Appalsch-tahschē aisslehgschu
lohguš un flehguš. Taggad jau seemas-swehtki.
Ta Kunga dsimschanas swehtkōs paschi blehschi bleh-
dibu nepadarrihs.“

„Kas to warr apgalwoht!“ tā wezzais fazzija.
„Dhsts saglis arri swehtkōs sohga.“

„Gita ween ar Deewu!“ tā Katsche ar rohlu mes-
dama fazzija. Basnizas gabjeji dewahs us Wekkawas
pussi, bet Katsche bes kaweschchanahs appalsch-tahsches
lohguš un flehguš aisslehtja un aissbulteja un eelsch-

puffē durwju preekschā leelus bluklus uskrahwa. Wissu
to padarrijuse Katsche libds ar milsenu-sunnu sultanu
gahja lehki. To mahte meitai bija wehlejuse par
pufsdeenu gahdaht.

Kad wissu pehž lahrtas bij eetaifijuse, tad pa trep-
pehm uskrahpa un wissas biffahles, ko tehws pohdā
glabbaja, aissneffa augsch-tahschē. Tā pat arri lohdes,
ko tehws wehl nu pat tanni deenā preeksch seemas-
swehtkeem bija lehjis.

Bija stipra seema un ahs wehjsch. Lauki, meschs
un tihrumi ar sneegeem itt kā ar baltu lakkatu bij
aplahti.

Laudis daudsinaja, ka Merklis warren baggats
wihrs effoht. Bet kauschu mehles melloja. Mesch-
fargs gan nebija tuffschineeks. Bet par baggatu wiinu
arri newarreja nosault.

Ap to laiku, kad basnizas gabjeji Wekkawā warr
buht jau bij atnahluschi, tad Katsche redseja wezzu
wihru meschfarga mahjai tuwojotees. Winsch pee
sifla turrejahs un ar mohlahm ween kuhlahs us
preekschu. Wezzais trihzeja un tā kā sabihjees ap-
stahjahs, kad flehguš redseja aissflehtus. Laikam
nabbags dohmaja, ka ne weena ne-effoht mahjā.
Wihra waigu ais leelas kaschoka zeppures ne maj
newarreja redseht. Balta garra bahrda ween Katsches
azzim parahbijahs. Meitinas firds eeschehlojahs par
nabbago wezziti.

„Kad abrä paliks, tad nosallihš, jo libds Wekka-
wai nejaudahs tikt.“ Tā dohmadama Katsche dagahja
pee lohga un wezzitim prassija, ko gribboht?

„At, mihtais behrns,“ — tā nabbags wihrs ar
aissmalkuschu balši fazzija — „lahprahnt gribbu fil-
ditees, jo gan drihs nosallis esmu. Libds Wekkawai
wairs netilschu, jo schodeen ne kummosu wehl ne-
esmu baudijis!“

Meitinas firds kuffa. Winna notahpa pa treppehm
un uskrautus bluklus pee mallas ruhmejuse durris
atflehdja walkā. Til ko wezzais bija preekschinā, tad
Katsche durris atkal aisslehdja, bet bluklus wairs
nekrähwa preekschā.

Nu winna wezziti eewebda fiktā istabā un tam
wehleja, lai paschschotees us tehwa mihtsto krehflu,
kas krahnuim stahweja blakkam.

„Kad siltu kassiju dsersheet, tad drihs atspirdsina-
seetees. Swehtkōs un swehdeenās mahte allasch
kassiju wahra. Suhfu dalkā atikluse. To silbischu.“
Tā schehliga samaritereene fazzija un wezzais pa-
teizahs.

Bet lam tad sultans til warren plohsijahs un
weenumehr sohbus rahdija, kamehr wezzais bija istabā?
Katschei ar mohlahm ween isdewahs sultanu apklus-
finahnt. Kad winna lehki gahja, tad sultans tai itt
tuwu peespedahs klahnt un ar swehrodamahm azzim
us wezziti skattijahs, kas meerigi us meschfarga krehfla
fehdeja.

Sunna trakkoschana bailes eemetta Katsches firbi.

Rehki bija mašs tumšs lohdsiensch no tellehka leelumä, zaur to istabä warreja flattitees.

Katsche lehneem sohleem peewillahs pee lohga. Nahwes schausmas peepeschi nabbadsiti pabrnehma. Paschu laiku wezzais laschola-zepuri un balto bahrdunonehna. Wezzam salihkuscham gan drihjs nofalluscham wihram winna durwis bij atwehruse un nu spehzigis salkokfnis ar spurainu mellu bahrdun ar nejauku reebigu laupitaja feiju no krehsla pazehlahs. Ka Katsche us winnu flattotees, par to winnam nebij ne jauomas. Winesch kahdu brihdi palikka stahwoht, itt lä nesinnadams, fo nu buhshoht darricht. Tad dagahja pee lohga, fo Katsche to reis bij atwehruse, kad wezzam bija prassijuse, fo grihbhoht. Schis lohgs us meschu flattijahs, kas ne zil taktu no mahjas bija. Pa preeksch lakkatu wihzinaja un tad nasi is keschas wilzis ar pirksteem prohweja, woi deesgan afs effoht.

Nu Katschei swihni fritta no azzim. Wihrs bij laupitais un ar nasi winnu grihbeja noseetaht. Winesch arri nebija weens pats. Weedri bija meschä. Kam tad zittabdi ar lakkatu sihmi buhtu dewis? Ka meschfargis ne-effoht mahjä, to laupitaji laikam sinnaja un tadeht jo drohfschi pee nedarbu padarrischanas bija. Ko nu darricht? Daschs labs wihrelis, kas frohgä isleelahs lä brammanis, të buhtu waidejis un ar sattu ahdas pastalahm prohjam steepees. Bet sleskawneefs salki schigli buhtu panahjis un tam gallu darrichs. Katschei gan bija garri matti, bet tomehr ne ihis prahts un sapratia, ka behgshana të ne fo nelihdschoht. Zitti zilweki winnai arri newarreja palihgä nahkt, jo meschfarga mahja atraddahs lä weentule mescha widdü. Ja winna weena patte sewi un saweju mantu newarreja isglabht, tad wissa zerriba bija pagallam!

Katsche wissaplahrt flattijahs kehki un zirri eeraudsija, ar fo mahte daschu reis kahdu mallas gabbalu smalkal skaldija. Scho zirri winna panehna. Kassija wahrijahs. Katsche to tihscham ar stannu neeelehja wis pohdä, bet btöhdä. Kreisa rohla kassijas btöhdun labbä rohla zirri turredama, — tä winna peegahja pee durrim un fazzija:

„Utdarrat luhdsami durris! Mannim abbas rohlas pilnas.“

Laupitajam ne mas prahtä nenahja, ka meschfarga meita sinnoht, kahds blehdis winesch effoht. Winesch tadeht drohfschi durris atwehra. Paschu laiku Katsche winnam ar sweeschanu waigu un azzis ar wahritu kassiju peelehja. Btaudams wihrs galwu nolabra un ar abbam rohlahm lä traks azzis berja. Bes saweschanahs Katsche winnam ar platto zirra gallu freetni pa galwu dewa, tä ka pee semmes fritta. Nu drohfschirdiga meitina laupitaju eegrushsch istabä un lohgu un flehgu, fo agral patte bij atwehruse, atkal aisflehd. Tad sultanu celaisch istabä un tam pawehlejuse, lai nomohdä effoht, istabas durris aisflehd. Weidsoht wehl bluffus no jauna uskrauj lee-

laju durwju preekschä un tad uslahpj augschahsche. Suns plohsahs lä traks un ar warru grihb ahra lausstees un pee leelajahm durrim stipri teel klauhsnahs.

Katsche flattahs, woi tehwa biffes pee rohlas un tad lohgu atwerx un prassa, kas tur pee durrim klauhsnahs?

Wihrs, laupitajam wairal lä gehgeram lihdsigs, fo Katsche ne mas nepasinna, bahrgi fazzija: „Utdarrat!“ —

„Bet ja nu mannim nepatihlahs atdarricht?“ tä Katsche fazzija.

„Ka tu isputtetu! Ja tu neatdarricht, tad es atdarrichu!“ tä gehgeris apflaites isfauzahs. „Durris sadausichu un tad Deews tewim lai irr schehlig!“

„Lawa taifniba! Schehligs Deews manni pasargahs. Ne-atdarrichu wis!“ tä meita atbildeja.

„Lai juppis manni rauj, ja ilgal wehl gaidichu! Pagg, pagg, kruppi, gan tewi dabbuschu naggös! Tä btaudams laupitais biffi pazehla un taifnjahs durwju atflehgu satschaut puschu.“

Katsche reisehm no tehwa bij dsirdejuse, ka ar schauschanu arri wiss stipralo atflehgu warroht nomaitaht. Meitina arri pratta, ka gals tai klaht buhschoht, tik fo laupitajam isdrohfschotees. Winna tadeht pazehla biffi un blehdim eeschahwa labbä rohla. Biffe wihrum schlubdeja is rohlahm, fritta pee semmes un walkä sprahga. Laupitais ais schepem un ais leelahm dufmahm btaudams gan negantus lahstus is muttes gahsa, bet tomehr aiswillahs un isjudda meschä.

Katsche biffi schigli atkal peelahdeja un ar trihzedamu firbi gaidija, kas nu wehl buhschoht. So ka wehl zitti laupitaji meschä apflehpuschees, to meitina stipri tizzeja. Zerriba tomehr tai nesudda, jo winna zekös mesdamahs karsti peeluhdsä Deewu, kas behdulauschu stiprs palihgs irr. Tä drohshiba ween irr ihsta drohshiba, fo Deews dohd. Schi drohshiba dwehfeldi darra stipru. Schi drohshiba pastahw.

Taggad breefmigs trohfnis iszettahs appalschahsche, tanni istabä, kur sultans un laupitais eeflehgti. Katsche klausahs. Suns un zilweks kaujahs un zihnahs. Suns nifni reij ar laumas balsi. Zilweks waid un waimana. Un kas tad atkal ta tahda sawahda skanna? Woi tur kas gahschahs semme? Nu trohfnis norimmis. Zilweks wairs nekust. Tik ween suns wehl ruhj ar kluffu balsi. Katsche wissu flaidri warreja dsirdeht, jo zekös metusehs aufi pee grihdas bij peelikuse.

Masu brihdi kluffums waldija. Tad sultans prett lohgu un prett durrim lehdamas atkal no jauna lä traks sahla reet un ruhkt. Zaur uswarreschanu suns jo nifns bija palizzis.

Nabbagas Katsches firde ar warru pulsteja. Ko darricht, lä isglabhteas, kad wehl zitti laupitaji is mescha nahs? Suns ne fo nelihdscheja. To jau nedrihstcheja islaist ahra. Kas tad galwoja, ka laupi-

tais wairs ne-essoh't us kahjam? Ja nu wairaf laupitaju nahktu un zitti eelaustohs pa leelajahm durrin, zitti atkal pa fehla durrin — kas tad? Dauds funni drihs salki steepj. Us zittu zilweku palihdsibu newarreja gaidiht. Kurses tad pirmos seemas-swehtkös tahdä aulstā laikā pa meschu staigahs? Laupitaji laikam to wissu bij eegaumejuschi, pirms pee scha nedarba bij taisijuschees. Winni drohschi bij zerrejusch, la labbi isdohschotees, tadeht la Katsche weena patte mahju sargaja.

Wehl reis meitina karsti un sirsuigi Deewu peelhdsja un tad jo ahtri sfreedama wiffas istabas apflattija, woi daschlahrt kahdas jaunās breefmas ne-rohdotees. Mahjas eelschpuffe wiss bija ar meeru. Bet ahra pee durrin laikam atkal kahds meschazeemiaschs bija, jo suns ar ween jo niknal' rehja un la traks istabā aplahrt dausijahs un prett lohgu lehja.

(Us preefschu beigums.)

Behteris un Tschaukste.

Behteris. Al tawu jauku laizinu, kahdu effam peedsihwojuschi paschās waffaras beigās. Nudeen, wezzu bahbu waffara freeta un deesgan warrehs attahlu issehahweht tee, lam wehtra woi uhdens to naw pawiffam ispohtstijusch.

Tschaukste. Ar to seenu, la dsird, deesgan behdu effoh't dascheem; zittam stahde, zittam atkal profite. So tapat la pee ugguns-grehka, fur daschi zilweki eet ugguni dsehst, daschi atkal eet sagt, probti sew mantu wairoht nebehdadami nei pah'r Deewa nebs waldischanas liktumeem, — tapat arri taggad weetahm bijis ar seenu: zittam pluhdi aisrahwusch woi pehdigo un zittam atkal peedsinnusch klahrt, kas tad ar nesmahdejusch sawa tuwaka labbumu eewest sawa schluhni. Sinnams, la tad lai atschkirt to peenahzeju? tahds weens la ohtris!

Behteris. Gij, lo tu nu muldi! Tahdi nedarbi muhsu laikos tal newarr notikt.

Tschaukste. No sawas mehles to teescham ne-efmu wis isfihdis. Pateikt gan newarru, fur ta notizzis, bet mahminas te us tirgus platscha ta plahpaja.

Behteris. Nu ja, mahminas! Tizzi ween tahm.

Tschaukste. Dsirdeju, la tu effoh't bijis Tschkille us manehweri — pastahsti jel man arr, la tur muhsu kameradi strahdaja?

Behteris. Biju gan. Belschs man neko nemakfaja, tadeht, la pasihstami manni nehma lihds, winneem isflaidroht, to reosefchoht, jo es pats, la sinni, zittureis Sapehru pulka deeneju. Bija gan lo redseht, la isweizigi un brangi muhsu sehni strahdaja. So wairaf jabrihnahs par to taggadeju stunsti, ugguni peelikt pulwerim semmes appalscha. Bittureis waijadsjeja weenam tur ee-eet un swezziti eespraust pulwera widdu, kas taf bij warren bailligs darbs un tad pascham mannitees ahra, — bet taggad wirs semmes stahwedams — mannis pehz wersti semmes tablat

stahwedams, pa drahti ugguni peelaisch azzumirkti. Zittadi wiffa ta kara-sfunste, sinnams, ta tilka strahdata, la lai neweenam bruhzes neteel. Sawadi jau meh's strahdajam pee Silistrias un ihpafchi wehl pee Sewastopoles. Kad te ta buhtu strahdahs, tad gan tahdi flattitaji, la Tschkille bij fastrehjuschi, wiffi juhdschm probjam behgtu, tad tee Kraftini, Sarrini, Behrsini, Dhsolini, Sansohni, Tschtabsohni, Behtersohni un la wehl tohs wiffus sauz, til drohschi wis nestahwetu kalna galla, kad dselju ahbofi garr aufihm ruhktu un kad dabbutu redseht, la zittam jau kahjas pazekahs us augschu un galwa kriht us semmi.

Tschaukste. Woi tur nekahdas mahjas naw tuwuma, la ar ugguni til drohschi warreja strahdabt?

Behteris. Ra tu ta nejehdfigi warri dohmaht? Tas taf nebij nekahds ihstems karschs, fur pah'r neto newarr rehkinah't. Un woi tu dohma, la mahziti kara-wihri til nejehdfigi ar ugguni apeesees, la te muhsu zigarneeki pa eelahm staiga?

Tschaukste. Nu, lo tad tu par zigarneekeem gribbi sprees't? Schogadd' jau ihpafchs liktums islaists, la effoh't brihw us pilssehtas eelahm tabaku smehleht.

Behteris. Mannis pehz, lai smehke, kas man par to; bet to neprachtigu dsihwofchanu ar ugguni newarru eeredseht. Zits ar apleetu deggonu eedams, nemas neleef wehra, fur winsch sawu deggofschu zigara gallinu nosweesch, woi us eelu, woi teescham tahda weeta, fur tuhlin warr iszeltees ugguns grehks. Zil dauds reis tahdus deggofschus zigarus esmu dabjujis nomiht, kas eemesti saufu mehslu strehti, aisdurre, schkirba un t. pr. Wehl tahdi wihri, lam waijadsjetu zitteem labbu preefschihmi doht, nebehda sawu spitschku uswillt, fur til winneem kas kahrums useet, pee pascha linnu-spihtera durrihm, fur wehl palkulu galli pa schkirbu ahra redsami; esmu redsejis, la tur tahds meerigi sawu zigaru aissmehte, sawu spitschku turpat semme nomett un aiseet lwehpinadams, la dsirfsteles ween atpalkat streen. Salki nu, woi ta naw leela aplamiba un woi ta Deewa woi nelaimes waina, la tahda weeta ugguns grehts iszektahs.

Tschaukste. Taisniba gan. Kad waldischana brihwibu dohd pa weenu pirktu, tad laudis to nemm pa wissu rohku. Naw nemas la brihwzilweki, bet la sawu kahribu wehrgi. Daschi fainneeki, kas sawas mahjas labbi augsti apdrohschinajusch, nemas pah'r ugguns-grehku wairs nebehda; kas winnam taisch, la eedschwotaji wissu sawu labbumu pasaude! Kad til winna stahde teel atlihdsinata, tad jau wiss labbi. Dsihwoju reis tahda apdrohschinata mahja, fur dauds zittu eedschwotaju arri bija un stary scheem zitti tahdi nebehdneeki, kas ar ugguni drohschi dsihwoja. Kad pah'r to fainneelam subdseju un sehchlojohs, la us tahdu wihsi warroht wiffa mahja nodegt, tad winsch us to atbildeja, la winnam effoh't brihnums, la jau ne-essoh't ta notizzis.

Behteris. Nu ja, us tahdu wihsi schahdi neganti zilweki to pateesi augsti teizam eetaisichanu

gribb padarriht daudseem zitteem par nelalmes- un pohsta-awotu. Rahdi laudis tad naw pasaulé!

Tschaukste. Pawiffam wairaf man reebj tas, ka knehweki stoblas-behrni un burschas pa eelu eet zigaru smeheledami. Woi tad polizeja tahdeem to ammatu newarretu aisleegt, jo tee wissaplamafi ar to dsihwo? Tee ar tahdu brihwibu neweenam pee- auguscham zellu negreesch.

Pehteris. Starp teem wiswairaf tahdi memmes-dehlini atrohdaß, kurreu memminas mehds fajzibt: „mans dehs jau zittu nelahdu preeku ta netihlo, ka lahdu zigarinu pasmeheleht; to taf warr wianam nowehleht.“ — Lai nu paleef pah to, — woi tu nesinni zittu ko jaunu pastahstih?

Tschaukste. Rohdi dauds, bet schodeen gan driht negribbaß wairaf ko peeminneht. Til to fajzifschu, ka, kamehr wiffi pilssehtneeki atkal no semmehm un no juhbas pahrnahfufchi, un kamehr saldati no lehgera isgahjuschi, kamehr us muhfu eelahm un platscheem atkal wairaf negantibas redsamas. Sinnams, mums arr' gan wairaf pelnas rohdaß — par to pateizam Deewam, — bet las kauns, to taf newarram fault par labbu. Ko es ar to dohmaju, to man negribbaß wis peeminneht, bet tu to saprohiti un saprattihß katris, las muhfu pilssehtas dsihwi schinnis laikos passihst.

Pateefigs notiffuns.

Isagahjuscha seema Widssemme, netahl no L — pilssehtinas un juhmallas, K — draudse, negants grehtß zaur ziggarinu smeheletaju buhtu notizzis, ja zaur Deewa scheblastibu nebuhtu laudis to pee laika pamannijufchi. Rahda swehtdeenä, kad draudse basniza sagahjusi pee Deewa peeluhgshanas, pamannijufchi laudis, las abra gaddijufchees, ap basnizu durhmus un atrabbufchi, ka basnizai weens stubris jau aisdedsees. Nahtpeenahdami laudis tuhliä nehmuschees dsieht un ar Deewa palihgu arri isdeweess ugguni noslahpeht, jo wehl ne-essohht bijis eesahzis stipri degt. Pee ismelleshanas israhdihees, ka lahds nesinnams smeheletais sawu deggofchu ziggarinu basnizas seenä paglabbajis un ar to eetruhdejufschu pakscht aisdedstinajis. Bil leela, neglahbjama nelaiime te tillai pehz maj minutehm newarreja notift, kad pee stipra wehja fatruhdejufchi seenas-balki ar eljes pehrwi mahleti buhtu fanehmuschees degt! — Bil breefmigs pohsts un neisfalkama fajulshana newarretu zeltees tur, kur pilna basniza ar laudim, las peepeschi pamannitu ka basniza degg, — to lassitais pats saprattihß. — Un tu, neapdohmigais ziggarinu smeheletais, warrbuht ka tew arri schi lappina rohkä nahß, nedohma wis, ka kad jaunu basnizu jaw taifa, tad wezzo warr nedestinaht. Kad tu buhtu apdohmajis tohs wahrdus, ko Dahwidß falka (Dahw. ds. 5, 8. — 74, 7.), tad tu ta Kunga nammu wis nedarritu sawam tabbala elfam par altari, kur sawus ziggaru paleelus nosift. Us tewi simejajs arri tee wahrdi, ko Pestih-

tais Lufkasa grahm. 19. nod. 46. perscha falka. Woi par to naw janopuhshahß, ka tahda besdeewiga negantiba kristitu kauschu starpä atrohdaß? Ut wai!!

J. H. R. v. . . n.

Laid eefschä!

Kad draudsi ba, ta selta faite,

Pee tawahm durwihm klaudfina,

Laid eefschä, jo ta falda gaité —

Darr' mihtu sirdi dsihwiba.

Bes winnas dsihwoht fubra pirts,

Zaur winnu Ferrahß sirds pee sirds.

Kad mihtiba, ta debbes leefma,

Pee firschu durwihm klaudfina,

Laid eefschä, lai flann tawa dseefma,

Un eefsehds firschu dsikumä.

Ta laträ buhdä eefschä leen,

Uß muhschibu tahß sirdis feen.

Kad peeklahjums itt lehni, lehni

Pee firschu durwihm klaudfina,

Ko fajzibt leeli un ir sehni,

Laid eefschä winnu latpnißä.

Tas tawas rohßas sitprinahß,

Un dsihwe sirdi meerinahß!

Un beidsiht, kad naht nahwe fluffu,

Pee tawahm durwihm stahjajs preeksch',

Un aizina us faldu duffu,

Tad laid ir winnu drohschi eefsch'.

Tew' weddiß meera dsihwoßß,

Ar frohni pufschloß pastarös.

E. F. S.


Grabmatu sinna.

Pee Mahjas weefa drikketaja Ernst Plates nupat palikka gattawas un winna bohde pee Schahlu-wahrteem Nr. 24 ka arri zittur, kur latwistlas grabmatas pahrdohd, warr dabbuht schahdas jaunas grabmatas:

- 1) **Swaigschnu-jeb Debbes-mahziba**, stoblahm par labbu sarastita no G. Dauge. (Schi grabmata no Latweeschu draugu beedribas par labbu un derrigu atsihta un ar gohda-malßu apdabwinata.) 76 lapp. p. Snifti un 3 lappas ar turflaht waijadsigahm bildehm. Geseeta malßa 40 kap. fudr.
- 2) **Lohpu draugs**, jeb daschas derrigas sinnas par lohpu meesas un dweheles dsihwibu un spehteem. Sarastihis Ferdinand Müller, latwisti pahrtultsejis Ernst Dünsberg. 117 lapp. p. 16nifti. Geseeta malßa 20 kap.
- 3) **Rihga**, jeb sänge par Rihgu un winnas dsihwi. Sarastija M. Reinberg, pahrtastija un wairoja G. Dünsberg. 32 lapp. p. 16nifti. Geseeta malßa 5 kap. f.
- 4) **Orleanas Jumprawa un Maria Stuart**, jauki stahsti no wezzeem laiteem. Dytra drikke. 16 lapp. p. Snifti. Geseeta 5 kap. f.
- 5) **Septimi matfes kurwiß**, las nefad naw istulshojami. No M. Kattung. Dytra drikke. 15 lapp. p. Snifti. Geseeta malßa 5 kap. f.
- 6) **Widssemes weza un jauna Laika-grabmata us 1866tu gaddu**, tam ir 365 beenas. Ar bildehm pufschlota. 64 lapp. p. Snifti. Geseeta malßa 12 kap. f.
- 7) **Swehta gandu-peeminna lohti mihtotam un angstizeenigam Krohnamantueefkam, Leelfirstam Besarewitscham Nikolai Aleksandrowitsch**, ko Deews us sawu debbesu-walstibu aisaizinajis 12. April 1865, no Ernst Dünsberg, jit reiseja Dundangas pagasta-stohlmeistera. — 8 lapp. p. Snifti. Malßa 10 kap. f.

Sluddinaschanas.

Masa mahja, lam Nr. 4, libds ar dabrju, teel pahrdohta us Katribnes dambja.

 Zaur scheem raksteem wif-
feem faweem agral zeeniteem
draugeem, pasihstameem un zeemineem sin-
nam darru, ka es atkal sawa lohka mahja,
Zuwalidu kanzelejai pretti, ohtra eelas-
stuhri, kur, ka jau daschi sinuabs, preelch
lahdeem gaddeem ustizzigi sawu ammata
darbu biju strabdajis, esmu dshwoht ee-
gabjis. Turklacht es wiffus mimetus
weefus, lam prabts neffabs us jaunahm,
glibti un labbi eeseetahm gramatam,
kurras tapat tiks par wifsehtaku tirgu
bes lahdas dingeschanas pahrdohtas, —
ka arri us pastelleschamu apgabdatas, us-
luhdsu manni daud'reis apmelleht. 3
Zehfis, tai 1ma September 1865.

J. Lieschke.

Wehrä-leekama sinna.

Kengeraggä, us Masfawas zetta, prettim
Baltiflas linnu-fabrikim, Stendeneel mahja
esmu es willu-wehrptuwi preelch semmju
laudim eeritzejis. Tadeht katru mihki lub-
dsu, kas sawu willu gribb list wehrt, lai
pee mannim nahf. Karl Grenert.

Wifflabbaso gaischi degdamu Petroleumu
(elji) pa leelafahm un masafahm dalkahm
pahrdohd 3

Albert Drescher,

Zelgawas Uhr-Rihgä.

Andelmanni dabdu pelnas-teefu wirfu.

Zaur scheem raksteem darru sinnamu,
ka pee mannim wiffadas gummi gallofchas
teel taifitas, no wiffadabm sortehm, ar
siyrahm ahda sohlehnm un ohderetas ar
laschoku, boju un triko; tapat teel arri
wiffadas wezzas gummi leetas pee mannim
kreetni fataifitas un piritas leela kehnia-
eela Nr. 13. Fr. Tobmsohn.

Ittin labbu Sibneschu semmes tehju,
no 75 kap. libds 10 rub. f. par mahzian,
ka arri smuffki bruhnu sibrupu par
1 rub. 90 kap. fudr. pohda pahr-
dohd 2

Albert Drescher,

Zelgawas Uhr-Rihgä.

Andelmanni dabdu pelnas-teefu wirfu.

Wiffeem faweem draugeem sinnamu dar-
ram, ka pee mums arween warr dabduht
Koschinelli un Koschinella-salwi, ar
fo willu wehrweht rohschu-sarkann,
sillu, fallu, pellehku, wiolet-sarka-
nu, wiolet-sillu, dseltenu, bruhnu
un melnu. 5

A. un W. Wetterich,

blakkam Pehtera basnijai, Minz-eela Nr. 2.

Alfred Busch (Sach)

pehrwju= un apteekeru=prezzu bohde, Rihgä,

blakkam sakkajam apteekim, masas Zumpraw-eelas stuhri,
warr dabduht

Koschinelli un Koschinella-salwi, sakkas, fillas, melnas, bruhnas,
pellehkas un dseltenas pehrwes, arri wiffadas anilin pehrwes un jaunnu
debsinamu elji, fo sawz Petroleum un kas lehtaka pahr wiffahm libds schim
pasihstamahm eljehm un swezzehm. 10

Defchas un feenas-pulstenuus no wif-
fadabm sortehm par lehtu tirgu ar apgal-
wofschanu, libds ar wiffu, kas turklacht
pederr, ka kehdehm, atflehgahm un t. pr.,
warr dabduht un ismelletees pee pul-
stenu taifitaja 2

J. Kaudt,

Kalku- un smiltschu-eelas
stuhri, pretti Reblitaeng-
lischu magasinai.**Boenigkawa bohde**

Kalku-eela, pretti bahrinu-nammam un
tai fabrike pee Tohrna-kalna wezza
zetta, Zelgawas Uhr-Rihgä, atkal warr
dabduht:

skunstigus druwn mehslus, no 4
libds 7 rub. par birkawu,

sehflu subdus, lam sehklas teel pee-
maifitas, par 1½ rub. preelch puhru-
weetas,


wahgu-smehru, no 4 libds 7 kap. par
mahz. un 15 kap. par kastiti,

darwas-pifki, ar fo lohka leetas ee-
smehreht, 1 rub. 20 kap. par pudd.,

Winnu sehwele-Kohzinus, salko
pehrwi, eljas-lakku un jahbaku-
smehru.

Kas wairaf us reisi pehrf, dabdu par
daudf lehtaku tirgu.

G. C. Boenigkau.

 Augstas un semmas lahrtas laudim zaur scheem raksteem
sinnamu darru, ka wiffadas sortes smalkas wadmallas un
feerweeschu drahnas papilnam un pehz katra patifschanas warr dabduht
mannä bohde Limbaschu pilssehta. Turklacht galwoju, ka schabs prezzes
sawa labbumä un wehrtiba lahdas paschas irr ka Rihgä un ka tirgus
arri tas pats un tadeht drohschi tizzu, ka katris pirzejs ar mannu prezzi
un tirgu buhs pilnā meerä. G. A. Puls, Limbaschōs.

Linuun dsiju pahrdohschana.

Wiffas sortes linnu un pallulu dsijas preelch audekteem, maifseem un
tihkleem warr atkal dabduht tai dsiju bohde kungu-eela pretti bekerim
Kalkbrenner, Nr. 12. Kad no daugawas pa zuhku-eelu libds kungu-eelu
eet, tad ta dsiju-bohde atrohnama pa kreifu rohku tai stuhru nammä kur
lohka wihrs ar dsiju pallahm pee feenas. 7

Libds 9. September pee Rihgas irr atnahkuschi 1829 fuggi un aisgabjuschi 1555 fuggi.

Abilbedams redaktehs A. Leitan.

Drikhefts pee Ernst Plates, Rihgä.

No zensures atwehlehts.

Rihgä, 10. September 1865.